

1/1 500 EP-S



500935

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Deutschland

Tel.: +49 5258 971-0
Fax.: +49 5258 971-120
Service-Hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: **2.0**

Erstelldatum: 2025-11-13

Original-Bedienungsanleitung

1	Sicherheit	2
1.1	Signalworterklärung	2
1.2	Sicherheitshinweise	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
1.4	Bestimmungswidrige Verwendung	6
2	Allgemeines	7
2.1	Haftung und Gewährleistung	7
2.2	Urheberschutz	7
2.3	Konformitätserklärung	7
3	Transport, Verpackung und Lagerung	8
3.1	Transportinspektion	8
3.2	Verpackung	8
3.3	Lagerung	8
4	Technische Daten	9
4.1	Technische Angaben	9
4.2	Funktion des Gerätes	10
4.3	Baugruppenübersicht	11
5	Installation und Bedienung	12
5.1	Installation	12
5.2	Bedienung	13
6	Reinigung	17
6.1	Sicherheitshinweise zur Reinigung	17
6.2	Reinigung	17
7	Entsorgung	18



Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Für jeden Lebenszyklus müssen sämtliche relevanten Informationen aus der Betriebsanleitung dem jeweiligen Personal zur Verfügung stehen. Die Zurverfügungstellung liegt in der Verantwortung des Betreibers.

Ergänzend zur Betriebsanleitung müssen allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zum Arbeits- und Umweltschutz angewiesen und beachtet werden.

DE

1 Sicherheit

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



GEFAHR!

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.



WARNUNG!

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.



VORSICHT!

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

ACHTUNG!

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

HINWEIS!

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

1.2 Sicherheitshinweise

Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.
- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.

- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Brennbare Materialien

- Setzen Sie das Gerät niemals hohen Temperaturen aus, z.B. Herd, Ofen, offene Flammen, Geräte zum Warmhalten, etc.
- Reinigen Sie das Gerät täglich, um das Brandrisiko zu vermeiden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, z.B. mit Alufolie oder Tüchern.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit den vorgesehenen Materialien und bei geeigneten Temperatureinstellungen. Materialien, Lebensmittel und Lebensmittelreste im Gerät können sich entzünden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren, leicht entzündlichen Materialien, z.B. Benzin, Spiritus, Alkohol. Durch die Hitze verdampfen die Materialien und es kann bei Kontakt mit Zündquellen zu Verpuffungen kommen.
- Sollte ein Brand entstehen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten. Das Feuer niemals mit Wasser löschen, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Sorgen Sie für ausreichend Frischluftzufuhr nach dem Löschen des Brandes.

DE

Heiße Oberflächen

- Die Oberflächen des Geräts werden während des Betriebs heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr. Auch nach dem Ausschalten bleibt die Hitze bestehen.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts. Nutzen Sie vorhandene Bedienelemente und Griffe.
- Transportieren und reinigen Sie das Gerät nur nach vollständigem Abkühlen.
- Geben Sie kein kaltes Wasser oder brennbare Flüssigkeiten auf die heißen Oberflächen.

Verantwortung des Betreibers

Der Betreiber ist verantwortlich für die Einhaltung der aktuellen verbindlichen Gesetze, Bestimmungen, Verordnungen und der bestehenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung, zum Umweltschutz sowie interner Arbeits-, Betriebs- und Sicherheitsvorschriften, die für den jeweiligen Aufstellungsort gelten.

Pflichten des Betreibers:

- Betrieb des Geräts und angeschlossener Bauteile nur in technisch einwandfreiem Zustand mit funktionsfähigen Schutz- und Sicherheitseinrichtungen.
- Erstellung der Gefährdungsbeurteilung der Arbeitsplätze.
- Unterweisung und regelmäßige Schulungen des Personals. Besonders das Sicherheitskapitel und die Sicherheitshinweise müssen verstanden und eingehalten werden.
- Bereitstellen geeigneter persönlicher Schutzausrüstung (PSA).
- Einhalten der Wartungs- bzw. Reinigungsintervalle.
- Dokumentation von Schulungen/Unterweisungen, Austausch von Bauteilen.

Betrieb nur unter Aufsicht

- Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Halten Sie sich immer in der unmittelbaren Nähe des Geräts auf.

DE

Bedienpersonal

- Das Gerät darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal betrieben werden.
- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät in Betrieb nehmen.

Fehlgebrauch

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebs sicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn die Anschlüsse in betriebs sicherem und technisch einwandfreiem Zustand sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.

- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zu der in der Betriebsanleitung erläuterten Verwendung mit den gelieferten und zugelassenen Komponenten bestimmt. Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer/Betreiber.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Warmhalten von zubereiteten Speisen in geeignetem GN-Behälter.

1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

DE

Folgende Verwendungen sind bestimmungswidrig:

- Zubereitung von Speisen
- Warm- und Heißwasserzubereitung
- Einfüllen und Erwärmen entzündlicher, gesundheitsschädlicher, sich leicht verflüchtiger oder ähnlicher Flüssigkeiten oder Stoffe.

2 Allgemeines

2.1 Haftung und Gewährleistung

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers bzw. Dritter sowie Beeinträchtigungen am Gerät oder an Sachwerten entstehen. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen-/Sachschäden sowie Betriebsstörungen sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der nachfolgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Nichtbeachtung/Missachtung der Anleitung und aller dazugehörenden Informationen
- Eigenmächtige bauliche oder technische Veränderungen des Geräts
- Einsatz von nicht ausreichend unterwiesenem und unzureichend qualifiziertem Personal
- Betrieb bei defekten oder nicht ordnungsgemäß angebrachten Sicherheits- und Schutzeinrichtungen
- Unzureichende Wartung oder Reinigung
- Nicht behobene Störungen
- Verwendung nicht zugelassener Medien, Reinigungsmittel usw.
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile
- Bedienungsfehler oder anderweitige Fehlanwendung
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung oder höhere Gewalt
- Zerstörung von Typenschild und bedien-/sicherheitsrelevanten Aufklebern.

2.2 Urheberrecht

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

3 Transport, Verpackung und Lagerung

3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

4 Technische Daten

4.1 Technische Angaben

Bezeichnung:	Chafing-Dish 1/1 500 EP-S
Artikel-Nummer:	500935
Material:	Chromnickelstahl
Material Deckel:	Chromnickelstahl Glas
Material Griffe:	Chromnickelstahl
Inhalt in L:	9
Gastronorm:	1/1 GN
Tiefe GN-Behälter max. in mm:	65
Temperaturbereich von – bis in °C:	40 - 90
Anschlusswert:	0,5 kW 220-240 V 50-60 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	570 x 425 x 225
Gewicht in kg:	12,1

DE

Technische Änderungen vorbehalten!

Ausführung / Eigenschaften

- Beheizungs-Art: Elektro
- GN fähig: ja
- Mit Griffen: ja
- Stapelbar: nein
- Deckeigenschaften:
 - mit Sichtfenster
 - Soft-Close-Mechanik (hydraulisches Deckelscharnier)
 - klappbar, mit Griff aus Edelstahl
- Steuerung: elektronisch, Drehregler
- Funktionen: Warmhalten
- Temperaturregelung:
 - in 1°C Schritten
- Digitalanzeige: ja

- Kontrollleuchte: nein
- Steuerung:
 - Touchbedienung (am Gerät)
 - Fernbedienung
- Inklusive:
 - 1 GN-Behälter, 65 mm tief
 - 1 Fernbedienung

4.2 Funktion des Gerätes

Der Chafing-Dish ist zum Warmhalten von zubereiteten Speisen bei der eingestellten Temperatur konzipiert. Ausgestattet mit intuitiver Touchbedienung und praktischer Fernbedienung ist das Gerät ideal für Selbstbedienungsbereiche, um gastronomische Highlights perfekt zu präsentieren.

4.3 Baugruppenübersicht



DE

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. Deckelgriff | 2. Deckel mit Sichtfenster |
| 3. GN-Behälter | 4. Wasserbehälter |
| 5. Fernbedienung | 6. Bedienblende |
| 7. Gehäuse | 8. Kaltgerätestecker |
| 9. Anschlusskabel mit Netzstecker | 10. Ein-/Ausschalter |

Abb. 1

5 Installation und Bedienung

5.1 Installation

Auspacken / Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungsteile, sowie Transportsicherungen.



VORSICHT!

Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie, falls vorhanden, die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Beachten Sie bei der Standortwahl folgende Punkte:
 - Die Aufstellfläche muss eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig sein.
 - Die vorgeschriebenen Fluchtwege freihalten.
 - Einen sicheren Stand gewährleisten.
 - Ausreichend Platz zum Betreiben, Warten und Reinigen vorsehen.
 - Falls vorhanden, Lüftungsöffnungen für Zu- und Abluft freihalten.
 - Geltende technische und baurechtliche Bestimmungen beachten.
- Halten Sie ausreichenden Abstand zu Tischkanten ein. Das Gerät könnte kippen und herunterfallen.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu brennbaren Wänden und Gegenständen ein.

Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

5.2 Bedienung



WARNUNG!

Verbrennungsgefahr!

Das Überfüllen von Wasserbehälter und Behälter mit Speisen kann zum Überschwappen oder Überlaufen von Wasser und Speisen führen.

Achten Sie auf die Füllmenge von Wasser im Wasserbehälter und Speisen im Speisenbehälter.

Verbrennungsgefahr!

Wasserbehälter, Speisenbehälter und Deckel werden während des Warmhaltevorgangs heiß.

Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht.

Benutzen Sie den vorgesehenen Griff zum Öffnen des Deckels.

Verbrühungsgefahr durch heißen Dampf!

Beim Öffnen des Deckels zur Entnahme von Speisen kann heißer Dampf entweichen.

Seien Sie beim Öffnen des Deckels sehr vorsichtig.

Gerät vorbereiten

1. Reinigen Sie das Gerät und Zubehör gründlich vor dem ersten Gebrauch nach Anweisungen im Abschnitt **6 „Reinigung“**.
2. Trocknen Sie die gereinigten Teile und Flächen gründlich ab.
3. Füllen Sie so viel Wasser in den Wasserbehälter ein, dass der 1/1 GN-Behälter mit einer Höhe von 65 mm am Boden auf dem Wasser aufliegt, aber nicht schwimmt.

ACHTUNG!

Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser im Wasserbehälter.

HINWEIS!

Füllen Sie warmes Wasser in den Wasserbehälter, es spart Zeit und Energie!

4. Schließen Sie das Anschlusskabel immer zuerst an den Kaltgerätestecker auf der Rückseite des Gerätes, dann an eine geeignete Einzelsteckdose an.
5. Schalten Sie das Gerät über den Ein-/Ausschalter an der Rückseite des Gerätes ein.
6. Stellen Sie die gewünschte Soll-Temperatur und die Temperaturdifferenz nach Anweisungen der folgenden Abschnitte **„Funktionen der Bedienelemente“** und **„Einstellungen der Soll-Temperatur / Temperaturdifferenz“** ein.

Das Gerät ist jetzt zum Warmhalten von Speisen bereit.

7. Füllen Sie die zubereiteten warmen Speisen in den geeigneten GN-Behälter ein. Überfüllen Sie niemals den GN-Behälter, befüllen Sie ihn nur zu 2/3 des Gesamtinhaltes.

VORSICHT!

Nur zubereitete Speisen in dem Gerät aufwärmen!


Achten Sie bei den Speisen darauf, dass diese nicht länger als 2 Stunden (Vorbereitung, Lagerung und Servierzeit inklusive) in dem Gerät warmgehalten werden, damit die Hygienesicherheit gewährleistet ist!

8. Stellen Sie den GN-Behälter in den Wasserbehälter.
9. Ziehen Sie den Deckel des Gerätes mit Hilfe des Griffes über den Kippunkt nach vorne. Sobald der Deckel über den Kippunkt ist, fällt er durch das Soft-Close-System langsam nach unten und schließt den Chafing-Dish.

Funktionen der Bedienelemente





Abb. 2


	Diese Taste ist für das Ein- bzw. Ausschalten des Chafing-Dish vorgesehen.
	Durch Drücken dieser Taste besteht die Möglichkeit zur Einstellung der Temperaturdifferenz (P03 – P10). Damit ist die Abweichung von der Soll-Temperatur gemeint. Nehmen wir an, dass über die Taste  der Wert „P05“ eingestellt wird und die eingestellte Soll-Temperatur für den Chafing-Dish wurde auf 80 °C eingestellt. So bedeutet das „P05“, dass der Chafing-Dish nach Erreichen der Soll-Temperatur um 5 °C abkühlt und bei 75 °C wieder beginnt zu heizen. Je kleiner der PX-Wert, umso schneller / öfter heizt der Chafing-Dish und umso konstanter hält er die Temperatur.
 	Durch Drücken dieser Tasten werden die Werte für Soll-Temperatur und die Temperaturdifferenz um 1 erhöht oder reduziert. Bei der Soll-Temperatur ist die Einstellung der Temperatur in °C (40 °C – 90 °C) und der Temperaturdifferenz im Bereich P03 – P10 möglich.
Digital-Anzeige	In der Digital-Anzeige wird grundsätzlich die Ist-Temperatur im Chafing-Dish angezeigt.

DE



Einstellungen der Soll-Temperatur / Temperaturdifferenz

- Um die Soll-Temperatur einzustellen, drücken Sie lediglich die Tasten  oder , bis die benötigte Temperatur erscheint.

Nach Einstellung der Soll-Temperatur springt die Digital-Anzeige automatisch zur Ist-Temperatur zurück.

- Um die Temperaturdifferenz/Temperaturabweichung einzustellen, drücken Sie zuerst die Taste .

In der Digital-Anzeige erscheint der Wert PX (z. B. P05).

3. Stellen Sie anschließend diesen Wert mit den Tasten  oder  ein:
erhöhen Sie um 1 bzw. reduzieren Sie um 1.

Nach Einstellung der Temperaturdifferenz springt die Digital-Anzeige automatisch zur Ist-Temperatur zurück.

Fernbedienung

Die Einstellungen der Soll-Temperatur und Temperaturdifferenz können alternativ über die mitgelieferte Fernbedienung vorgenommen werden.

Die Reichweite ist ca. 10 Meter.

HINWEIS!

Die Anzeige der Ist-Temperaturwerte kann nur in der Digital-Anzeige der Bedienblende des Gerätes abgelesen werden.

Speisen warmhalten / servieren

Durch das Erhitzen des Wassers im Wasserbehälter werden die Speisen im GN-Behälter für die gewünschte Zeit warmgehalten.

DE

1. Entnehmen Sie bei Bedarf nach der Aufwärmphase die warmen Speisen aus dem Gerät.
2. Öffnen Sie den Chafing-Dish, indem Sie den Deckel mit Hilfe des Griffes hochziehen.
3. Servieren Sie die warmen Speisen.
4. Schließen Sie nach Entnahme der Speisen den Deckel, um Temperaturverluste zu vermeiden.
5. Sollte der Warmhaltevorgang abgeschlossen werden, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter auf der Rückseite des Gerätes aus.
6. Füllen Sie die eventuell verbliebenen Speisen in geeignete Behälter um.

Gerät ausschalten

1. Sollten Sie das Gerät nicht mehr benutzen, schalten Sie das Gerät über den Ein-/Ausschalter an der Rückseite des Gerätes aus.
2. Ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
3. Trennen Sie anschließend das Anschlusskabel vom Kaltgerätestecker.

WARNUNG!

Verbrennungsgefahr! Verbrühungsgefahr!

Bei Entnahme von GN-Behälter und Wasserbehälter kann es zu Verbrennungen bzw. Verbrühungen der Hände durch den heißen GN-Behälter oder heißes Wasser kommen.

Reinigung

Lassen Sie das Gerät und das Wasser im Wasserbehälter abkühlen, bevor Sie diese entnehmen und entleeren.

4. Entleeren Sie nach der Abkühlung den GN-Behälter und den Wasserbehälter, bevor Sie das Gerät reinigen.

6 Reinigung

Der Betreiber muss dafür sorgen, dass das Gerät und dessen Sicherheitseinrichtungen im funktionsgerechten Zustand gehalten werden. Regel- und sicherheitstechnische Einrichtungen müssen auf ihre Wirksamkeit geprüft werden.

Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von entsprechend fachlich ausgebildetem Personal durchgeführt werden.

Ist die Demontage von Sicherheitseinrichtungen beim Warten, Reinigen und Reparieren erforderlich, diese unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten wieder anbringen und auf Funktion prüfen.

Sämtliche Wartungs- und Reinigungsarbeiten gemäß Bedienungsanleitung in den beschriebenen Zeitintervallen durchführen.

6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Spitze Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

DE

6.2 Reinigung

1. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig am Ende eines Arbeitstages, bei Bedarf auch öfter.
2. Nehmen Sie den GN-Behälter und den Wasserbehälter aus dem Gerät heraus und entleeren Sie diese.
3. Reinigen Sie die abgenommenen Teile gründlich mit warmem Wasser, einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch oder Schwamm.

4. Spülen Sie die gereinigten Teile mit klarem Wasser ab.
5. Reinigen Sie den Deckel gründlich von innen und außen mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel.
6. Wischen Sie mit einem sauberen Tuch nach.
7. Trocknen Sie das Gerät und die gereinigten Teile gründlich mit einem weichen Tuch ab.
8. Wischen Sie das Anschlusskabel nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch ab.

Entkalkung

Bei intensivem Gebrauch können sich am Boden des Wasserbehälters Kalkablagerungen bilden.

1. Entfernen Sie die Kalkablagerungen regelmäßig.
2. Verwenden Sie hierzu eine Essig-Wasser-Lösung (Mischverhältnis dieser Lösung 1:3) oder ein spezielles Entkalkungsmittel. Beachten Sie die Hinweise der Hersteller dieser Mittel.

DE

7 Entsorgung

Elektrogeräte



Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden.

Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll.

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne Kauf eines Neugerätes, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Importeur oder Verkäufer bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.